Traducción Certificada

KLOHN CRIPPEN BERGER

Enviado por correo electrónico solo a Carlos Hubner a carlos.hubner@fqml.com

Octubre 16, 2019

Minera Panamá S.A.
Carlos Hubner
Ingeniero de Recursos Hídricos de TMF

Estimado Sr. Hubner:

Descripción del Papel de Ingeniero Encargado (EOR)
En las Instalaciones para el Manejo de Relaves de la Mina de Cobre

Klohn Crippen Berger (KCB) actuará como Ingeniero Encargado (EOR) (o Diseñador Encargado), construcción de presas con arenas de relave en flujo interior de la instalación de Manejo de Relaves de Cobre Panamá (TMF), bajo los términos del servicio de ingeniería y según la programación detallada del Contrato de Consultoría MPSA2019- 0032, contrato entre Minera Panamá S.A (MPSA) y KCB Panamá. Actualmente, el Ingeniero Encargado para la Represa Inicial y para las instalaciones asociadas es Doug Cooper. Las responsabilidades y deberes entre el Ingeniero Encargado de KCB y el Sr. Cooper están actualmente bajo transición.

Como Ingeniero Encargado, el papel de KCB y sus responsabilidades serán:

- Proporcionar dirección técnica para la seguridad de una o más represas, a nombre del Dueño.

- Evaluar la conformación de la represa con el diseño, especificaciones de construcción, planes operacionales, reglas y estándares.

- Llevar a cabo revisiones regulares de las actividades de mantenimiento en la represa para evaluar si son llevadas a cabo según los requisitos de diseño y los procedimientos de Operaciones, Mantenimiento y Vigilancia (OMS).

- Revisar el programa de vigilancia. Evaluar el desempeño contra Objetivos de Desempeño Cuantificables (QPO), revisar e interpretar información de ejecución en construcción e instrumentación, y recomendar cambios al diseño u operación para mantener la seguridad de la represa y el cumplimiento con las reglas, lineamientos y estándares.

Xenia M. Chofy
Traductor Público Autorizado
Resolución # 375 del 5 de Octubre de 1994

- Reportar cualquier deficiencia al Ingeniero responsable por la Seguridad de la Represa (DSRE). El papel del DSRE involucra a una persona con la autoridad y los recursos para proteger la seguridad de la Represa. Hemos asumido que ese papel será llenado por un miembro del equipo gerencial de MPSA quien será el responsable por la gestión en general del sistema de seguridad de la Represa.

- Evaluar los riesgos asociados con la seguridad de la represa y comunicar estos riesgos, si hubiera, al DSRE y según sea apropiado al Ingeniero de Diseño de las Instalaciones (DE) (para Cobre Panamá, al Diseñador de la Represa Inicial).

- Proporcionar recomendaciones y apoyo al DSRE y al DE en la ejecución de las estrategias de mitigación de riesgo.

- Proporcionar revisiones de la calidad de la construcción, ejecución y documentación de la seguridad de la Represa y proporcionar comentarios relacionados a la seguridad de la represa y a su cumplimiento.

- Típicamente reportara a la DSRE.

De Usted sinceramente,

KLOHN CRIPPEN BERGER LTD.

Aparece Firma

Ingeniero José Sánchez Marrou, Master en Ciencias
Gerente de Proyectos

Xenia M. Chen
Traductora Publico Autorizada
Resolución # 375 del 5 de Octubre de 1984